

NÉPI EGYSÉG

Az új lakbér-
rendelkezésről
Ingyenesen részletes
felvilágosítást kap
a N. E. jogi osztályától
(Bővebbet a lapban)

A nép a birói emelvényen

A demokrácia a nép uralma, egyszerűen tehát, hogy a demokratikus rendszer tökéletes formája, a népi demokrácia az állami élet minden megnyilvánulásában olyan intézményeket hozzon létre, amelyek világosan visszatükrözzék a kormányzati rendszernek mélységében a dolgozó tömegekre épített voltát.

Románia állami életében, mint ahogyan a fejlődő népi demokrácia útján lépett többi délkelet-európai ország életében, alapvető politikai, társadalmi és gazdasági újítások történtek már eddig is. A népi demokratikus rendszer teljes kibontakozásának útjában álló nehézségek éppen a közelmúltban, a belső reakciók félszékét jelentő manista vezetők és összeesküvő társak letartóztatásával és bíróság elé állításával, továbbá a pénzügyi megvalósításával jórészt elhárultak. Így a kormányhozáfoghat az igazságszolgáltatás reformjához is.

Pătrăscu Lucrău igazságügyi miniszter a minap számolt be a Demokratikus Jogászok Nemzetközi Egyesületének július hónap közepén Brüsszelben tartott értekezletéről. Az értekezlet véghatározata leszögezte azt a tényt, hogy a nép minden időben azon volt, hogy cselekvő részese legyen az igazságszolgáltatásnak. A demokratikus kormányzati rendszerek magától értetődően kifejlesztési lehetőségeit nyújtottak eddig is ennek a törekvésnek ügyvezetői vegyes összetételű jogszolgáltatási intézmények létesítésével.

Ez természetes is. Hiszen amikor az állam életében szerkezetileg változások történnek, a dolgozó rétegek az állam irányításában döntő tényezővé válnak, s új életfelfogás alakul ki, akkor az igazságszolgáltatás elavult gépezete sem az igényeknek, sem a követelményeknek nem felel meg. Az igazságszolgáltatásnak meg kell felelni azon új követelményeknek és igényeknek, amelyeket az állam szerkezetében és a társadalmi életben történt reformok parancsoként módosít meg.

Mi a lényege annak, hogy az igazságszolgáltatásban a népi elemek részei legyenek? A várható törvényes útja szerint, amelyet az igazságügyi miniszter bejelentett, a népi, tehát nem hivatalos helyet kapnak a bírói emelvényen, cselekvő részesei lesznek az ítélekezeti eljárásnak. A népi bírákat a társadalom minden rétegéből választják, hogy így a népi elemek jelenléte kezességként nyújtson a társadalmi méltányosságra épült bíráskodásnak, röviden tehát a demokratikus igazságszolgáltatásnak. A népi bírák tekintettel arra a körülményre, hogy az évek csak bizonyos részében bírtak magukra a bírói öltözetet, és az állandó kapcsolatot jelentenek az igazságszolgáltatás és a tömegek között. Magukkal hozzák mindennapi életük élményeit és gyakorlati tapasztalataikat, kiküszöbölve egyrészt a múlt visszaéléseit, amikor a bíró egyetlen osztály kivételése volt, másrészt pedig a bíráskodást közelebb hozzák a valóságos élethez. A népi bíráskodás jelentősen hozzájárul a társadalmi és állampolgári öntudat emeléséhez azzal, hogy a közvélemény, a dolgozó rétegek képviselőjeként a népi bíró hivatott a döntésre polgártársai szabadsága, hazafiassága és becsülete felett.

A népi, lakos bíráskodás a társadalmi haladás jele, azt jelenti majd, hogy a ténylegesen demokratikus kormányzati rendszer szemléte meghonosul az állami hatalomnak ebben az ágában is.

PAÁL JÁNOS

A foksáni elosztótáborból

Megkezdődött a volt hadifoglyok hazabocsátása

Néhány nappal ezelőtt hírt adtunk arról, hogy a máramarosszigeti táborból Foksánba szállították a romániai illetőségű magyar hadifoglyokat osztályozásuk után való hazabocsátásuk végett.

Az alábbi közlemény, amelyet a MNSZ országos vezetősége adott ki, élesen rávilágít arra, hogy immár a fejlődő népi demokrácia útján haladó Románia iránt nagy szomszédunk, a Szovjetszövetség bizalommal van. Külön jelentőséget ad a hazabocsátásnak az a körülmény, hogy éppen azon a napon indult meg, amikor Moszkvában letétbe helyezték a volt hitleri csatlósállamok között békeszerződés becikkelyező okmányait és ezzel a békedállapot most már jogi teljességében helyreállt Románia és a Szovjetszövetség között.

A hazatérzők demokráciába térnek vissza, amely minden dolgozó ember számára szabadságot, gazdasági helyzetének állandó javulását nyújtja, művelődési lehetőségeit biztosítja. A Szovjetszövetség iránt érteztől hűle és nagybecsülés érzést, vel állhatnak tehát a volt hadifoglyok az újidepítésért dolgozók sorába, a maguk részéről is hozzájárul.

ván a népi demokrácia kibontakoztatásához Romániában.

A Népi Egység egyébként helyszíni tudósításban számolt be erről a nagyfontosságú eseményről, egyik kiadott munkatársa tollából, aki kedden elutazott Foksánba, hogy ottani tapasztalatai alapján adhassa hírtül a rég várt eseményt, a volt hadifoglyok hazaindulását.

Az első nap 1500 embert engedtek el

(BUKAREST) — A Magyar Népi Szövetség központi intézőbizottsága közli: A Máramarosszigetről és foksáni elosztótáborba átszállított romániai illetőségű volt magyar hadifoglyok hazabocsátása kedden megkezdődött. Ez alkalommal 1500 hadifoglyot engedtek haza. A többi hadifoglyok hazabocsátására rövidesen sor kerül. A hadifoglyokat először Foksánból Buzába szállítják és onnan az igazoló iratok kiállítását után azonnal hazaengedik.

Az 1938-as lakbért 50 százalékkal meghaladó összegből újjaépítési alap létesül

(Bukarest) — Az új lakbérösszeget megállapító minisztériumi napló, amelyről előző számunkban már írtunk, rendelkezik arról az esetről is, amikor a lakbér megállapításához szükséges elemek nem ismeretese, s a bérlet és a háztulajdonos megegyezni nem tud. Ebben az esetben

a lakbér összegét választott bíró, ság állapítja meg. A választott bíróság elnöke a helyi járásbírósg vezetője, vagy helyettese, két tagja közül egyet a bérlet, egyet pedig a háztulajdonos jelöl ki. Azok a lakások, illetve bérlemények, amelyek a minisztériumi napló érvénybelépésének idején üresen állottak, s csak ezután adják bérbe, az 1938 május 1-é és november 1-é között fizetett havi bér összegét nem léphetik túl.

Az a bérlet, aki 1948 május 1-ig lakbért fizetett, többlet fizetésére nem köteles. Ennek ellenében viszont tartozik az 1947 augusztus 15-é és 1948 május 1-é között időre lakására eső adó összegét viselni.

Igen fontos rendelkezése még a minisztériumi naplónak az, amely kimondja, hogy

méltányossági szempontokat figyelembe véve, továbbá tekintettel arra, hogy egyes háztulajdonosok másokhoz viszonyítva igen nagyösszegű bért kapnak, minden olyan összeg, amely az 1938. évi bért 50 százalékkal meghaladja, adó címén az állam javára fizetendő.

Az így befolyt összegből újjaépítési alap létesül a háború pusztította ingatlanok helyreállítására és alkalmazott lakások építésére szolgál.

A Népi Egység, a széles népi tömegek szolgálatában állván, olvasóinak minden írásban hozzánk eljuttatott kérdésére ingyenes felvilágosítást ad az új lakbér-rendelethez. Aki tudni kívánja, hogy mennyi lakbért tartozik fizetni, feltevése közölje nevét, foglalkozását, továbbá azt, hogy mióta lakik a bérleményben és az illető bérleményben 1938-ban mennyi bért fizetett akár az érdeklődő, akár más. A felvilágosítást a NE naponta közli.

Tildy Zoltán beszéde a magyar békeszerződés életbelépése alkalmából

(Budapest) — A békeszerződés életbelépésének alkalmából Tildy Zoltán magyar köztársasági elnök beszédet mondott a budapesti rádióban. Rámutatott az esemény fontosságára és ezzel kapcsolatosan hangsúlyozta, hogy mindenkinek okólnia kell a múlt bűneiből, amelyeknek nem szabad megismétlődniük. Magyarország bizalommal tekint a jövőbe, mondotta Tildy Zoltán, aki ezalkalommal is hálát fejezte ki a Szovjetszövetségnek, amely óriási véráldozattal lehetővé tette Magyarország felszabadulását és ezáltal megteremtette az ország nemzeti függetlenségét is.

Magyarországon egyébként megjelent a vagyondezsma-rendelet. E szerint egyszeri vagyondezsma-t fizetnek mindazok, akiknek 1947 január 1-én a meglévő tiszta vagyonuk értéke meghaladta a 75 ezer forintot. A dezsma 85 ezer forintig hat százalék, 100 ezer forintig hét százalék, 120 ezer forintig nyolc százalék, egymillió forintot felül a dezsma 25 százalék. A dezsma kivétele céljából bevallást kell tenni november 15-ig.

Itt írjuk meg, hogy hasonló vagyondezsma-t vetnek ki Csehszlovákiában is.

Franciaország a vétőjog fenntartása mellett

Csak a kommunisták közreműködése állíthatja talpra Franciaországot

(Páris) — Jacques Duclos, a francia nemzetgyűlés kommunista csoportjának vezetője egy gyűlésen nagy beszédet mondott. Hangzott, hogy

lényegesen súlyosbított az ország helyzete, amióta a kommunisták kiadták a kormányból. Bebizonyosodott, hogy a Francia Kommunista Párt nélkül nem lehet kormányozni Franciaországban — mondotta, majd élesen bírálta a Ramadier-kormányt. Rámutatott arra is, hogy az USA elsősorban Németországot talpraállításával törődik. Bel politikailag Duclos a közszó választásokat tartja a közeljövő legfontosabb eseményének. Ezen a választásokon dől el, hogy a kormány tovább megy-e a reakció útján.

Egyébként Bidault külügyminiszter, mielőtt elutazott volna az Egyesült Nemzetek Szervezetének ülésére, a nemzetgyűlési külügyi bizottsága előtt beszámolót tartott a

nemzetközi helyzetről és több fontos kijelentést tett.

— Franciaország — mondotta — láthatóan kitart a vétőjog biztosítása mellett.

A német kérdésben, az amerikai-angol Ruhr-termelési tervek ellenére sem változott a francia álláspont. Nem lehet szó a németországi francia és amerikai-angol megszállási övezetek egyesítéséről sem. Ilyen fontos kérdésről

csakis együttesen dönthet a négy nagyhatalom.

Megállapította még Bidault, hogy mind több országot fel kell venni az Egyesült Nemzetek Szervezetébe.

Maurice Thorez, a Francia Kommunista Párt főtitkára is beszédet mondott és miután rámutatott a francia kormánypolitika csődjére, ismertetette a nemzeti újjaépítés feltételeit.

Tóth Géza képviselő megcáfolja az állatösszeírással és a pontrendszerrel kapcsolatos hazug híreket

(Kézdivásárhely) — Tóth Géza háromszékmegyei képviselő a parlamenti rövid szüneteket arra használja fel, hogy bejárja a falvakat és időszéri kérdésekben felvilágosítást nyújtson a hozzáférőknek. Van-e egyéni panaszok, vannak a közösséget érintő sérelmek, melyeket igyekszik orvosolni. Egész halom jegyzettel megy vissza a fővárosba, hogy eljárjon a parlamenti csoporton keresztül a rábízott dolgokban. A képviselőt ilyen munkája közben fogjuk el és kérünk egyes kőszá hírekre felvilágosító szavakat.

— Mi az alapja az állatösszeírásnak? — kérdezzük mindjárt bevezetésül. Igen sokan minden szüttgásnak felülnek és túladnak az állatokon, mert szerintük az összeírásnak az a célja, hogy összeszedjék az állatokat. Természetesen, tudjuk, hogy ez a híresztelés nem egyéb, mint a reakció mesterkedése, hogy nyugtalanságot keltsen a nép körében.

— Igen! — mondja a képviselő. — Ez a híresztelés nem egyéb, mint rosszindulatú félelemkeltés. Az összeírás egy régebbi intézkedésnek megkezdési előrehajtása. Szó sincs az állatok összeszedéséről, az összeírás a szokásos statisztikai célt szolgálja. Nekünk az volt a célunk és az a további törekvésünk, hogy az állatállományt ne csak megjavítsuk minőségileg, hanem szaporítsuk is. Legközelebbi célunk például: Háromszék vármegyében egy ménes felállítás. Állatállományunk szaporítását úgy gondoljuk, hogy az ország idej két aszlyos vidékéről — Dobrudzsából és Olteniából — termény ellenében állatokat szerezzünk be. Erre vonatkozólag voltak is már komoly megbeszélések.

— Még a pontrendszerrel kérik felvilágosítást. Erre vonatkozólag Tóth Géza határozott választ ad.

— A pontrendszer azt akarja megakadályozni, hogy egyesek, a sok-

pénzüket, felszedjék mások elől a szükséges ruházati cikkeket. Ezzel a módszerrel az egyenlő elosztás elvét akarják érvényesíteni. Tehát szó sincs arról, hogy a megelőlől való kitől bórmit elvegyenek.

Volna még néhány kérdésünk, így a súlyos adóztatásról is, azonban várja a vonat a képviselőt és

köszönetet mondva a felvilágosításokért, búcsúzik is tőle. Búcsúzás közben még örömet fejezi ki a ké-szülő mezőgazdasági, ipari és iparművészeti kiállítás kapcsolatosan, mely — mint mondja — a széke-ly nép megnyilvánuló életrealizációjának újabb seregszemléjét jelenti.

(kji)

Román-szovjet barátság hetét rendezi a Szovjetbarátok Társasága november 1–7 között

(Bukarest) — A Szovjetbarátok Társasága (ARLUS) központi székében nagyjelentőségű értekezlet folyt le, amelyben résztvettek az összes demokratikus pártok és társadalmi egyesületek kiküldöttei, valamint a politikai és kulturális élet legszámbottevőbb személyiségei.

A megbeszélés célja a román-szovjet barátság ünnepi hetével kapcsolatos előkészítési munkálatok ismertetése és összehangolása volt.

Parhon professzor, az ARLUS országos elnöke bejelentette, hogy

az ünnepi hetet november 1. és 7. között rendezik meg, a nagy

szocialista forradalom 30 éves fordulóján.

Az ünnepséggel kapcsolatos gyakorlati teendőket Magheru Mihai, az ARLUS országos főtitkára ismertet, majd az egybegyűlteket bizottságot alakítottak az előkészületek irányítására.

Az ülést Parhon professzor zárta be. Befelező szavaival rámutatott arra, hogy

a nagy szocialista forradalomból fakadtak azok az erők, amelyek Romániát felszabadították a hitlerista járom alól és ezek az erők biztosítják ma is Románia számára a békét és a fejlődést.

Összeesküvést lepleztek le Szlovákiában

(Prága) — A csehszlovák állambiztonsági rendőrség nagyarányú titkos szervezkedést leplezett le. Az összeesküvést a csehszlovák kormány három miniszter tagja ellen tervezett merénylettel kapcsolatos nyomozás során leplezték le a hatóságok és Szlovákiában ezeit 275 személyt vettek őrizetbe, akik ellen az a vád, hogy részesei a szervezkedésnek. Titkos nyomdákát is találtak, amelyek röplapokat állítottak elő. A Szlovák Demokrata Párt elnöksége a büntösök szigorú megbüntetését követeli. A párt tiltakozik az ellen, mintha Szlovákiában államellenes hangulat uralkodna.

Szövetkezetek és kereskedések az elosztó áruházak sorában

(Bukarest) — A jegyre kiadandó ruházati cikkek és élelmiszerek ügyével kapcsolatban az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium tárgyalásokat folytat az érdekelt kereskedőkkel. A kereskedőknek bejelentést kell tenniük pénzügyi lehetőségeikről, valamint arról, hogy milyen mennyiségű árut tudnak forgalombahozni.

A minisztérium mindezt felül vizsgálja és ha a kielégítő működéshez szükséges feltételeket biztosítva látja, az ültető céget

az elosztó áruházak közé sorolja.

A fogyasztási szövetkezetek központja előterjesztést tett az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumnak azokról a szövetkezetekről,

amelyek a pontrendszer alapján kiszámíthatandó cikkekkel való ellátás terén számbajöhetnek.

A minisztérium a többi között elfogadta azt, hogy Brassóban az Aurora szövetkezetet, Sepsiszentgyörgyön a Dolgozók Szövetkezetét a névjegyzékre felvegyék.

A háromszékmegyei ügyvédek sem vállalják az üzerek védelmét

(SEPSISZENTGYÖRGY) — A háromszékvármegyei ügyvédi kamara időközi bizottsága ülést tartott és annak határozataiképpen kimondotta, hogy tagjai nem vállalják a bírói fórumok előtt olyan üzerek védelmét, akik büntetendő tetteiket augusztus 15-e

után követték el. Ezzel a határozattal, amelyet egyhangúlag hoztak meg, Háromszék vármegye ügyvédjai is hozzájárulnak a pénzrögzítés és az ország gazdasági talpraállítását célzó törvények sikeréhez.

Tart a tisztulási folyamat a Szociáldemokrata Pártban

(Bukarest) — A Szociáldemokrata Párt központi vezetősége a jobb oldali szociáldemokratáknak számító

Burca Ion volt belügyi államtitkár helyébe Iordacheanu Theodort jelölte a kormányba. Ugyanekkor vizsgálat tárgyává tette a szintén jobboldali szociáldemokrata Mironescu Mera társadalombiztosítási államtitkár helyettesítését is.

Néhány napon belül ebben a kérdésben is dönt a párt vezetősége.

A „Romania Libera” című lap, amely az eseményről beszámol, hangsúlyozta, hogy a Szociáldemokrata Pártnak

tekintettel a súlyos vádakra, mind Mironescu Merának, mind Burcanak, a pártban lévő helyze-

tét is meg kell vizsgálnia. A lap rámutat arra, hogy a Szociáldemokrata Párt tisztulási folyamatát politikai körök nagy érdeklődéssel tekintik, mivel ez éppen az október hó 4-én kezdődő országos szociáldemokrata pártkongresszus előtt történik.

Gyergyói krónika

KURKÓ GYÁRFÁS, a Magyar Népi Szövetség országos elnöke Bukarestbe utaztatban Gyergyószentmiklóson nagy érdeklődés közepette számolt be a MNSZ valamennyi gyergyói tagozata előtt a magyar parlamenti csoport legutóbbi munkájáról.

SADOVEANU MIHAI, a képviselőház elnöke egy napot töltött Gyergyószentmiklóson, s közben kilátogatott a Gyilkos-tóhoz és a békási szoroshoz. A hatóságok részéről Nisly Béla főszolgabíró fogadta és kalauzolta Sadoveanun ottléte alkalmával, aki közelről érdeklődött a székegyföldi kérdések iránt. A képviselőház elnöke, aki az élő román regényirodalom legjelesebb képviselője, elmondotta, hogy rövidesen három regénye jelenik meg magyar nyelven.

NAGYSZABÁSÚ mozgalom indult Gyergyóban a demokratikus görög hadsereg támogatására.

Az új iskolai tanév elején minden lépés megtörtént már az iskolák tüzfuszükségletének beszerzésére Gyergyó összes községeiben.

Letartóztatják az árusítást megtagadó kereskedőt

(Bukarest) — Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium gazdasági hivatalának igazgatósága közli a következőket:

Minden kereskedelmi és ipari vállalat köteles a miniszteri rendeletben megszabott árakat pontosan betartani a raktáron lévő áruknál. Azoknak a termékeknek az árát, melyeket a miniszteri rendelet még nem állapított meg,

a megadott elv szerint kell kiszámítani. Ezeknél a cikkeknel az 1938-as ár kétszerese az érvényes.

Az árak kiszámításáért az illető kereskedő vagy vállalat felelős. A gazdasági hivatal igazgatósága elrendelte a vállalatok által kiszámított árak ellenőrzését. Ebből a célból szakértőket bízott meg az egyes iparágak árszámításának ellenőrzésével. A törvény értelmében példás büntetésben részesülnek mindazok, akik nem tartják tiszteletben a raktárukban lévő cikkek árát vagy hamis számítás alapján állapítják meg az árakat vagy megtagadják az árusítást.

A kihágás elkövetőit azonnal letartóztatják, s az eljárás haladéktalanul megindul ellenük.

Sepsiszentgyörgy város polgármesteri hivatalától

Szám: 3171—1947.

HIRDETMEY

Sepsiszentgyörgy város polgármestere, a hivatala árverezés útján bérbeadja a tulajdonát képező következő helységeket: A Szabadság-tér 1. szám alatt lévő szállodát a hozzá tartozó mellék-helyiségekkel együtt, valamint szintén a Szabadság-tér 1. szám alatt lévő kávéház és városi éttermet.

Árverezők kötelesek minden helyiségre vonatkozóan külön zárt ajánlatot beadni.

Az árverezés 1947. évi október hó 10-én délután 3-4 óra között lesz megtartva a polgármesteri hivatal gyűlés-terében.

Az ajánlatokat lezárt és lepecsételt borítékban kell benyújtani az árverési feltételeknek megfelelően.

Ajánlattevők kötelesek a bérösszeg 5%-át készpénzben külön zárt borítékban az ajánlat zárt borítékához mellékelni.

Az árverezés a számviteli törvény 88—110. §-ában foglalt betartásával lesz megtartva.

Az árverési feltételek megtekinthetők a városi hírdetőtáblán és a 26. számú szobában a hivatalos órák alatt.

Sepsiszentgyörgy, 1947. szept. 3-án.

Miklós Imre Gödri Zoltán polgármester titkár

Olvasd és terjeszd a „NÉPI EGYSÉG”-et

A falu kiszípolozói karmal közt vergődő szegényemberek között

Ahol tavaly az aszály, az idén a zsírosparaszt okozza a szegénységet

(Sepsiszentgyörgy) — A Kommunista Párt háromszéki megyei szervezete már hetek óta rendkívül fáradságos, dícséretre méltó mozgalmat folytat. Tagjai egymással versenyezve gyűjtik össze a hét folyamán kiolvasott újságokat, vasárnapi pihenőjüket pedig azzal töltik, hogy az így egybegyűlt lapokat kivigyék a falvakra és ahol lehet, négyülések keretében osszák szét a falu szegényei között, akiknek nincsen módjaiban újságot vásárolni és így a folyó kérdésekkel tisztában lenni.

A gyűléseken meghallgatják a nép bajait, panaszait, azokat gondosan feljegyzik és illetékes helyre továbbítják. Egyben ezt az alkalmat felhasználják arra is, hogy a világtól elzárt népet tájékoztassák a bel- és külpolitikai kérdésekről, valamint a legújabb kormányintézkedésekről.

A városi újságolvasó természetesen találja, hogy reggelinkint megveszi a megszokott lapját, néhány perc alatt átböngészi és tisztában van minden olyan kérdéssel, amely érinti. Nem így a falu népe. Háromszék 106 falujának mindössze 13 postagynókság jutott. Ennek folytán a falvak túlnyomó többsége a legteljesebb elzártságban és tájékoztatatlanságban él. Az elmúlt politikai rendszerek pártjainak kisebb gondja is nagyobb volt annál, hogy a népet felkeresse otthonában, felvilágosítsa és útbaigazítsa. Legfeljebb a választások előtt mentek közejük, amikor hazug ígéretekkel csábították őket arra, hogy pártjukra szavazzanak. A Román Kommunista Párt az első, amely nemcsak a választások előtt, de azután is állandóan a nép érverésén tartja kezét. Tanácsot ad, útbaigazít, felvilágosít, segít.

FALUJÁRÓ UTON

Tizen vasárnapi falujáró útjára kísértünk el egy kommunista csoportot. Az útirány öt olyan falu, amelynek se vasútja, se országútja, vagy postája nincs. Cőfalva, Orbai-Telek, Szörce, Tamásfalva, Imecs-falva. A teherkocsiról minden faluban leszállt egy újságokkal és jóindulattal felszerelt öt tagú csoport. Visszajövet beszámoltak munkájuk eredményéről.

SEZGÉNYSEG, TUDATLANSAG, BETEGSEG ES HARO A FÜLDERT

A falun tapasztaltak kíméletlenül lerántották a leplet a Tamási Áron és Nyíró József kedélyes széklies romantikájáról. A kívülről olyan barátságos, kiskertekkel körülvett zsinagógai székel házikókban nyomor és betegség tanyázik. A falu vészvívő a végtelenségig zsarolják a szegény népet. A tavalyi aszály folytán lerongyolódott nép ajakáról csak úgy ömlik a panasz. Tamásfalván a gazdag parasztok 15 lej napszámért dolgoztatják a szegény népet, vagy elmegetik, aki állítólag tavaly 900 millió lej vett fel azzal, hogy gabonát hoz az ellátatlanoknak. A pénzt a mai napig sem adta vissza, gabonát nemhozott.

Azok a földbirtokosok, akiknek a földjeit annakidején szétosztották, most minden erkölcsi és anyagi nyomást megpróbálnak, hogy földjeiket visszaszerezzék.

A falvakban rengeteg az ellátatlan. Sokan bőségesebb meggyébe mentek dolgozni, ezek közül kevesen tértek vissza. Sokan a most kifizetésre kerülő járandóságukat pénz hiányában nem tudják hazaszállítani. Legtöbb helyen nem tudják, hogy a vonat olcsóbb lett és terményeiket, vetőmagjukat most olcsóbban beszerezhetik. Újsághoz nem jutnak, az előjáróságok sok helyen nem törődnek azzal, hogy a népet ilyen fontos

kérdésekben tájékoztassák. Nagyon elszaporodott a nyomor kísértője, a betegség. Orvosra nem telik. Ha a szegény embernek van egy árva marhája, már nem kap szegénységi bizonyítványt. Szörcsén arról panaszkodnak,

Zsírosparasztok éheztesítik a népet

Lőtfalván is ömlik a panasz a nép szájából. Nagy a munkanélküliség. A gazdag parasztok nem akarnak munkát adni a szegény népnek. Inkább maguk dolgozzák meg, vagy megműveltetik magukkal. Egy 80 holdas gazda már két éve parlagon hagy 20 hold földet. Inkább ne teremjen a föld, de ne jusson munka a földmunkásnak. Így vélekednek. A birtokosok kizsákmányolják még egyre később a kisajátított nagygazdákat pedig egyre jobban szorongatják a végességbe jutott népet.

A háromszéki lapok közepén elterülő falvak népe fahányval küzd. Egy öl fa ára a megyei városokban 1500 lejben van megállapítva, de ezekben a falvakban 2000 lejért kéri egy kis szekér fáért.

Tamásfalván Vilikó Jenő pénzügyi tisztviselő amellett, hogy ócsárolja a demokráciát, becsmérlő kijelentéseket tett az új pénzre.

Általános panasz, hogy drága az iparcikk. A szegény nép tavaly eladta marháját, levágta baromfiállományát és most se tejet, se tojást nem

tud értékesíteni. A gazdag inkább a sertéseinek önti a tejet és maga eszi meg a tojást, de olcsón nem hajlandó eladni.

A gazdag földműveltség egy része ostoba gőgijében inkább saját kárára dolgozik ahelyett, hogy bekapcsolódna a termelőmunkába, melynek révén saját sorsán lendítene.

Nem veszi tudomásul Groza Péter dr. miniszterelnökünk ama kijelentését, hogy ha a zsírosparaszt hárcsoló, szípolozó földesurak öröke, be akar lépni, könnyen a földesurak sorsára juthat. A mi miniszterelnökünk pedig — tudjuk — be szokta tartani a szavát.

Igy dolgoztak a falujáró kommunisták napestig. A nép hálásan hallgatta beszédjüket, mert megértette, hogy hasonló sorsban levő dolgozó testvérei ajkáról az igazságot hallja. Távozásuk után a dolgozó nép új bizalommal, megerősödött harciaképpel tekint az új jövő felé, amely jobb jövőt, biztosabb megélhetést nyújt minden becsületes dolgozónak.

A aszály kényszerítő hatása alatt eladott földek visszaperlése

A népi demokratikus rendszer a dolgozó kisembert tekinti alapjának. Ennek rendjén a képviselőház mint egy két hónappal ezelőt törvényt szavazott meg. A törvény lehetőséget ad minden olyan földművesnek, akinek birtoka az 5 hektár, azaz a 8 és fél holdat nem haladja meg, hogy az aszály következtében eladott földjét visszakapja.

A visszaperlés, illetve az adásvételi szerződés hatálytalanítása csakis akkor kérhető, ha a vevő nem harmadiziglenig való rokona az eladónak és az adásvételi szerződést va-

lamelyik aszály sújtotta megyében (Erdélyben Háromszék, Udvarhely és Csíkmegye) 1946 augusztus 1-e és november 23-a között kötötték.

Az érdekelte földműves késedelem nélkül jelentkezzék a község házában. A községi előjáróság húsz napon belül köteles ezekről névjegyzéket készíteni és további tíz napon belül a legközelebbi járásbíróhoz elé terjeszteni az adásvételi megsemmisítésének kimondására véget. Az eljárás-hoz ügyvéd igénybevétele nem szükséges.

Egghavi lisztészükséglet szállítható a fővárosba

(Bukarest) — A fővárosi gazdasági hivatal érdekes eljárást léptetett életbe a lakosság lisztrel való önellátása kérdésében. Megengedte, hogy azok a fővárosi lakosok, akiknek vidéken a vasúti fuhlékban szállítható 25 kilogrammnál több lisztje van, a maga és családtagjai részére szükséges egyhónapi mennyiséget Bukarestbe hozza. Meg-

érkezés után a lisztet a pályaudvaron levő gazdasági hivatali kirendeltségnek kell átadni megőrzésre, amely az illető időtartamra, tehát egy hónapra érvényes összes kenyérjegyeknek a központi gazdasági hivatalban történt kivágása, illetve ennek igazolása után a lisztet rendelkezésre bocsátja. A művelet megismételhető.

Esslingeni ablakredőny

elsőrendű minőségben
megrendelhető legolcsóbban
NEMES TESTVÉREK cégnél
Sepsiszentgyörgy,
Malinovsky Marshal-ut 46—51 sz.

Cukorosztás Sepsiszentgyörgyön

(SEPSISZENTGYÖRGY) — A polgármesteri hivatal közli, hogy a város lakói szeptember 17-től az alábbi helyeken kaphatják meg cukoradagjukat: a textilgyár ellátószervének tagjai a Kalács szövetségéknél, a dohánygyáriak a Mezőgazdálkodási és közalkalmazottak gazdasági ellátási szervének tagjai a Dolgozók szövetségéknél, a Progressul GESZ tagjai a Plugár szövetségéknél, a posta, konzervgyár, a katonaság és a Grivita GESZ-ek tagjai a Szorgalom szövetségében. A lakosság azon része, amely semmiféle ellátási szervbe nem tartozik, a cukrot az alábbi üzletek valamelyikében veheti át: Nemes Testvérek, Kozma Andor, Nagy Sándor, Bagoly Miklósné, Péter József, Közéleti Szövetkezet.

Kőbányában dolgozó munkások bére

(Bukarest) — Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium szabályozta a kőbányákban dolgozó munkások műszaki személyek és tisztviselők fizetését.

A rendelet értelmében szakmunkások csoportvezetőjének havi fizetése 5478 lej, munkakönyvv nélküli munkás 4695 lej, munkakönyvv rendelkező kovács, lakatos, kádár, kőműves 3913 lej, munkakönyvv nélküli 3288 lej, kőtörő és kőcsiszoló 2880 lej, míg a szakkezelő munkás 2739 lej, kap havonta.

A kőbányában dolgozó műszaki személyzet az iparban foglalkoztatott műszaki személyzet második csoportjába kerül, míg a tisztviselői részére az általános rendelkezés irányadó. A fenti fizetéshez még a szolgálati évek száma szerint pótlék járul és esetenként szünetelési, házassági és halálösztési segély.

A kérdívásárhelyi MNSZ évadnyitó előadó-estje

A MNSZ kérdívásárhelyi szervezetének közművelődési bizottsága összeállított felévi munkarend-jének évadnyitó előadó-estjét szeptember 20-án, szombaton este 8 órai kezdettel rendezi meg a Vigadóban. Az est két előadásának tárgya: 1. Pártjaink és szakszervezetünk szerepe a város társadalmi életében. Előadó: Nyágyula Sándor, a MNSZ alelnöke. 2. Ipari és kereskedelmi erkölcs a demokráciában. Előadó: Kovács Árpád. Mindkét előadásához hozzászólások lesznek. A megnyitó beszédet Bucsi József, a MNSZ elnöke mondja, az évi munkarendet pedig Zsögön Zoltán közművelődési felelős ismerteti. Lesz még ének, zene és táncszám, valamint szavlat. Az évadnyitó este ezúton is felhívjuk Kérdívásárhelyi közönségének figyelmét pontos megjelölésre.

Ha nem jelentjük fel az árdrági-tót, ő ismét meggazdagodik, mi visszakerülünk a régi nyomorúságba.

3. NEPI EGYSEG szept. 18

Ma
szeptember
16-tól

CAPITOL mozgó BRASSÓ
bemutatta egyik legjobb magyar vigjátékát:

Ma
szeptember
16-tól

Érdekházasság

Zene, szerelem, vigság:
Jávör Pállal, Turay Idával, Ágai Irénnel, Rajnai,
Gózon és Mály Gerő a tejes

Kiegészítő műsor:

Mesegép

Mezei Mária, Kelemen Éva, L A T A B A R

Előadások kezdete 1/2 3 órától folytatolag
Vasárnap matiné 11 órakor

HIREK

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós, dr. László Ferenc, Szemler Ferenc
Felolvasó szerkesztő: SZABEDI LÁSZLO

ELŐFIZETÉSI DÍJAK:

1 óra	110 Lei
3 óra	315 Lei
Fél évre	600 Lei
Egész évre	1100 Lei

Munkásoknak	1 óra 90	3 óra 270
Földműveseknek	1 óra 90	3 óra 270
Nyugdíjasoknak	1 óra 90	3 óra 270
Vállalatoknak és Bankoknak	180 Lei havonta.	

Előfizetéseket csak készpénzfizetéssel ellenében vesszünk fel, előzetes postai beküldés mellett.

KÉZIRATOKAT NEM ÖRZÜNK MEG

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sepsiszentgyörgy, Lenin-ut. 5. Tárbeszédo: 298
Brassói kiadóhivatali és szerkesztőségi kiadandóság: Str. Argentinilor 16. — Tárbeszédo: 17-53.

Bejegyezve a brassói törvényszékben G. II. 1780-1944. szám alatt.

SZOLGÁLATOS GYÓGYSZERTÁRAK

Brassó. — Szerda: Tavittan, Fekete-utca 18 és Gevulescu, Kapitány-utca 2. (Porondtér-sarok). — Csütörtök: Tullu, Szabadság-ter 1 és Petrescu, Katonakórház-utca 1. — Sepsiszentgyörgy: Zakariás Malinovsky (Csiki) utca 3.

MOZGÓK MŰSORA:

Brassó. — Aró: Stan és Bran felforgatják a világot. — Asira: Az élet hajszája. — Capitoli: Erdékhazasság (magyar). — Corso és Lumina: A Seik fia. — Modern: Szikrazul vig fut. — Rudut: A nagy szenvedély. — Scala: Művészek együttése.

— IROCSERE ROMÁNIA ÉS MAGYARORSZÁG KÖZÖTT. A Román-Magyar Társaság irodalmi osztálya ülést tartott. Elhatározták, hogy minden szükséges lépést megteszenek annak érdekében, hogy az őse folyamán az irocsere meginduljon Románia és Magyarország között. Román műveknek magyar nyelvre való átdolgozása érdekében az irodalmi osztály vezetősége jegyzéket állít össze a számbajelölt művekről. A jegyzéket a budapesti Magyar-Román Társaság révén a magyarországi könyvkiadóknak juttatja.

— A MAGYAR JUGOSLÁV ÉS BOLGÁR KÖVET A MINISZTERELNÖKNEL. (Bukarest) Groza Péter dr. miniszterelnök a minap külön-külön kihallgatásán fogadta Medakovic Jugoszláv nagykövetet, Ganev bolgár meghatalmazotti minisztert és Grönycsi Istvánt, a bukaresti magyar misszió vezetőjét.

— AZ EGYETEMI TANÁRNAK TILOS AZ ÁLLASHALMOZÁS. (Bukarest) Az egyetemi tanárok helyzetének felülvizsgálását végző bizottság munkája befejezéshez közeledik. Azok között a szempontok között, amelyek a bizottságot munkájában vezetik van az is, amely az egyetemi oktatószemélyzet számára véglegesen megtiltja az állashalmozást. Az olv végrehajtásával jelentős megtakarítás várható az állami költségvetésben.

— SZABOTÁZISTELEK BRASSÓBAN. A szabotázbírósság Brassóban 5000 lej pénzbüntetésre ítélte Vinder Elena Vörös Hadsereg-utca 11. szám alatti kereskedőt, mert tiltott napokon hentesáru árultott és nem tette ki az árak jegyzékét. — Weitenfeld Nusen Fekete-utca 59. szám alatti kereskedő 10.000 lej pénzbüntetésre ítélt, mert árú vásárolt számla nélkül és nem függasztette ki az árakat. — Volcu Dumitru Gyár-út 86. szám alatti kereskedő szintén 10.000 lej pénzbüntetésre ítélt, mert nem függasztotta ki az árakat és ellenőrzés során az egyesleges üzleti könyv bemutatását az ellenőrző közegeknek. — Afrone Petre Azul-utca 10. szám alatti és Mocanu Ion dobolló lakosokat 3-3000 lej pénzbüntetésre ítélte a szabotázbírósság. Afrone Petre, mert üzéráron tejet árultott, Mocanu Ion pedig a vámbona be nem szolgáltatása miatt.

20 évi kényszermunkára ítélte a brassói hadbírószág a keresztényfalvi hitvesgyilkos örmestert

(Brassó). — Emlékeztetés még Teodorescu Iordan, a keresztényfalvi repülőosztály volt örmesterének bűnpere, melynek során az örmestert azzal vádolták, hogy feleségét meggyilkolta és tetemét a kertjében elástta. Az örmester azzal védekezett, hogy a tetett egy közben eltűnt Prosing Wilhelm nevű fiatalemberre igyekezett áthárítani. Ellene szólt az örmesternek, hogy feleségével utóbbi időben nagyon rossz viszonyban élt, valamint hogy felesége eltűnése ideje alatt inkább gátolni igyekezett a nyomozást eltűnt felesége előkerítésére, semmint elősegíteni. Utóbb a faluban megindult autógászára az ügyesség kiszállt a helyszínre és a kutatásnak az lett az eredménye.

hogy az örmester lakása kertjében egy frissen ástott árok hevenyen behantolt sarkában megtalálták az eltűnt örmesternek a tetet, holtestét, melyen külérőszak nyomai voltak láthatók. A boncolás eredménye azt bizonyította, hogy az örmesternek gyilkosság áldozata lett. Most tartotta a brassói hadbírószág a bűnügyi főügyelőséggel Teodorescu örmester ügyében. A vád és védelem tanú kihallgatása után, bár Pop Bizuta, a vád egyik főtanúja nem jelent meg a tárgyaláson, a bizonyítékok túlsúlya alapján a hadbírószág bűnösnek mondotta ki az örmestert felesége meggyilkolása bűntettében és 20 évi kényszermunkára ítélte.

TESTNEVELÉS

Ciocanul-UAB. 5:1 (2:1)

Az első osztálybeli Ciocanul labdarúgó csapata kolozsvári mérkőzésről hazatérően az UAB meghívására hétfőn délután Brassóban játszott. Erre az alkalomra az Olympia-pályára mintegy háromezer néző gyűlt össze. A mérkőzés nagy irammal vette kezdetét, különösen az UAB feszíti meg minden erejét, amelynek eredményeként egy góllal rövidesen vezetéshöz is jut. A mintegy 30 percig tartó egyenlő értékű játék után a Ciocanul játéka fölényre mindinkább kidomborodik. A második féldőben a Ciocanul egyáltalán nem erőltette meg magát és iskolajátékok mutatnak az ugyancsak példásan küzdő UAB-nak. A mindvégig élvezetes mérkőzés góllal Barthá, Hölling, Moisescu, Novák Cojocarut és Szántó rugták. Ionescu Gica a játékot jól vezette.

BNR-MNB 2:1 (1:1)

A Magyar Nemzeti Bank labdarúgó csapata vasárnap Bukarestben vendégszerepelt a Román Nemzeti Bank labdarúgó csapatának meghívására. A BNR csapatának sikerült budapesti testvér csapatát legyőzni.

és így a tavaly Budapesti elsőosztályú versengést visszavágott.

VÁLOGATOTT KERET CSEHSZLOVÁKIA ELLEN

Az A. Liga vasárnapi fordulóját követően a válogatás, válogatott keretet állítottak fel a Csehszlovákia elleni mérkőzésre. A keretet Rónai szövetségi edző felügyelete alatt edzőtáborba utalták. A nemzetközi mérkőzés következtében vasárnap nem lesznek A. Ligás mérkőzések, a következő forduló szeptember 28-án játszák.

A HÁROMSZÉKI LABDARÚGÓ BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

(Sepsiszentgyörgy). — A labdarúgó bajnokság első fordulóját a táblázat így alakul:

1. Lignit Kőpecbánya	1 1 0 0 5 0 2
2. Textila Prázmár	1 1 0 0 3 0 2
3. Solyom Barót	1 1 0 0 2 1 2
4. Pokolsár Kovászna	1 1 0 0 3 2 2
5. Textila II Sepsisgy.	1 1 0 0 6 4 2
6. Nemere Gelence	1 0 0 1 2 3 0
7. KSE K-vásárhely	1 0 0 1 4 8 0
8. CFR Sepsiszentgy.	1 0 0 1 0 2 0
9. Haladás Uzon	1 0 0 1 0 3 0
10. IMTE Sepsiszentgy.	1 0 0 1 0 5 0

— ROMÁN-LENGYEL KERESKEDELMII EGYEZMÉNY JÖTT LÉTRE. (Bukarest)

A Románia és Lengyelország között folyó kereskedelmi tárgyalások a napokban befejeződtek és ennek eredményeként egy évre szóló kereskedelmi egyezményt írtak alá. A szerződés keretében mezőgazdasági cikkeket, iskolajut és ipari nyersanyagot szállítunk, míg cserébe szén, kokszt, gépeket és ipari berendezéseket kapunk.

— ELTÉLT NAGYVÁRADI PÉNZÜGYI TISZTVEISELŐK, akik utólag régi pénzben könyvelték el adót.

(Nagyvárad) Sarkadi Gyula, Abrudn Rudolf és Mihailache Ioan nagyváradi pénzügyi tisztviselők a Lechner-szörnygyártól 12 ezer lej rögzített lejt kérték és kaptak, hogy ezért az összegért a határidő letelte után a cég 1,724,000,000 lejt, mint befizetett adóösszeget könyveljék el. A tábla Sarkadit 9, Abrudn és Mihailachet 5-5 évre ítélte.

— ÚJ RENDKÍVÜLI ADÓBÉLYEGEK. (Bukarest) A pénzügyminisztérium új rendkívüli adóbélyegeket hozott forgalomba. Az új bélyeg 6, 12, 24, 30, 60, 90, 150, 270, 390, 510, 630, 750, 870, 900, 1800 és 3600 lej névértékűek.

A jelenleg érvényben lévő rendkívüli adóbélyegeket később közlendő időpontban vonják ki a forgalomból.

— ÚJ BÍRÓT KAPOTT KRIZBA A NÉP KIVÁNSÁGÁRA.

(Brassó) Krizba község Illyés József személyében új bírót kért a régi helybe, akinek a működésével elégedettek voltak. A megyei időközi bizottság meghallgatta a túlnyomórészt magyar lakosságú Krizba község kivánságát és Illyés Józsefet javasolta a megválasztásnak, hogy a községi előjáróság élére kineveze. A megválasztott Illyés Józsefet kinevezte községi bírónak és tegnap a földvári főszolgabíró beiktatta hivatalába.

ROENTGEN készülék

(Siemens-Sperrhix) teljes felszereléssel felvételhez és átvilágításokhoz, 4 kazettával és 1 ecranál. Külön áramfejlesztő motor vidéki használatra. Könnyen hordozható

GOLDSTEIN JÓZSEF

ORVOSI MŰSZER SZAKÜZLETE
Brassó, str. Regele
Carol 53. Telefon 22-19.

SZAKSZERVEZETI HIRADÁSOK

(BRASSÓ). — Szeptember 17-én, szerdán délután 5 órakor a brassói CFR szakszervezet gyűlésre hívja a gyári bizottságok elnökeit és a szakosztályok vezetőit a „Szeptember 1.” munkaklub helyiségében, ügykezelési kérdések lesznek a napirenden.

Szeptember 17-én, szerdán délután 4 órára a brassói egyesült szakszervezetek megyei tanácsának női szakosztálya gyűlésre hívja Brassó város és megye valamennyi női felölőit a Szabadság-ter 16. szám alatti székhez.

Szeptember 17-én, szerdán kezdődnek meg a brassómezei középiskolai tanterők szakszervezetének választási gyűlése, melynek sorrendjéről az iskolák megkapták az értesítést. A szakszervezeti bizottságot megválasztó közgyűlés szeptember 28-án délután 5 órakor lesz a megyei szakszervezeti tanács Szabadság-ter 16. szám alatti székében.

APRÓHIRDETÉSEK

HIRDETÉSI DÍJAK:

Apróhirdetés szavanként	— 2 Lei
Állatkeresőknek	— 1 „
Szövegírdetés szavanként	— 3 „
Keretes hirdetés cm	— 3 „
Keretes hirdetés előírással	— 4 „
Nyitlár szavanként	— 8 „
Legkisebb hirdetés 10 szó	— 20 „
Jelleg és cím a kiadóban pótdíja	5 „

Hirdetéseket csak is készpénzfizetéssel mellélt fogadjunk el.

FOGLALKOZÁS

BEJÁRÓNÖT keres fiatal pár. Jelentkezni kizárólag reggel 7-9-g. Brassó, Dr. Bauliescu-utca 9. Gál. 9587-1

SZOBALÁNYT brassói iratokkal azonnal alkalmaz Szántó pénzü, Brassó, Str. Dealul Spirei 36. 9590-1

KERESÉK azonnali belépésre egy cserélő és egy férfi mindenféle a Székely-vendéglőbe. Cím: Sepsiszentgyörgy, Str. Lenin 14. szám. 1134

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ egy vadonatúj sport gyermekkosci, alkalmi vétel. Megtekinthető: Nagy Károlynál Brassó, Vár-utca 75. 9588-4

SZALMÁT cserébe érett trágyáért keresek Szántó pénzü, Brassó, Str. Dealul Spirei 36. 9591-4

BÉRLET

CSALÁDI házat veszek sürgősen, udvarral, kerttel, Száva, Brassó, General Mosolu 25. 9586-1

ELVESZETT

ELVESZETT Kézdivásárhely és Csernaton közötti útvonalon férfi ballonkabinát és szürke női kosztium. Becsültes megtalálójára 5000 lej jutalom ellenében kéri. Brassó, Regele Carol 21. Czikn-üzletben leadni

ELVESZETT egy pénztárca, Sepsiszentgyörgy és Ufalja között. Frecko András, Arkos, névre szóló iratokkal és személyazonossági igazolvánnyal. Kérem a becsültes megtalálóját, jutalom ellenében adja le a „Népi Egység” kiadóhivatalába, Sepsiszentgyörgy.

HAZASSÁG

KÖZÉPKORU iskolázott, komoly, 50 év körüli jólszituált, magános uribem ismerettségét keresi, Leveleket „Dolgos” jellegre a brassói kiadóba kér. 9589-h